**Dichiarazione titolare effettivo**

***Declaration of beneficial owner***

**DISCLAIMER:** the English translation is provided “as is” for the sole convenience of the reader, without any express or implied warranty of accuracy and reliability. The legally binding text is only, and without exception, the one in Italian.

**PROCEDURA NEGOZIATA SOTTOSOGLIA, SENZA BANDO, PER L’AFFIDAMENTO DI UN SISTEMA DI MOVIMENTAZIONE A TRE ASSI SU CUSCINETTI D’ARIA CON RIPETIBILITA’ SUB-MICROMETRICA NELL’AMBITO DEL PIANO NAZIONALE RIPRESA E RESILIENZA (PNRR) MISSIONE 4 COMPONENTE 2 INVESTIMENTO 1.4 PROGETTO HPC CUP B93C22000620006 CIG ………………..**

***SUB-THRESHOLD NEGOTIATED PROCEDURE, WITHOUT NOTICE, FOR THE AWARDING OF A THREE-AXIS HANDLING SYSTEM ON AIR BEARINGS WITH SUB-MICROMETRIC REPEATABILITY WITHIN THE SCOPE OF THE NATIONAL RECOVERY AND RESILIENCE PLAN (PNRR) MISSION 4 COMPONENT 2 INVESTMENT 1.4 HPC PROJECT CUP B93C22000620006 CIG …………***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Il sottoscritto  *I, the undersigned* | |  | | | |
| Nato a  *Born in* | |  | | Il  *on* |  |
| Codice fiscale  *Tax code* | |  | | | |
| Cittadinanza[[1]](#footnote-1)  *Nationality1* | |  | | | |
| Domiciliato per la carica presso la sede societaria ove appresso, nella sua qualità di:  *Domiciled for the office at the registered office of the company below, in their capacity as:* | | | | | |
| □ | Titolare o Legale rappresentante  *Owner or legal representative* | | | | |
| □ | Procuratore  *Representative by power of attorney* | | | | |
| Del concorrente  *About the competitor* | |  | | | |
| Con sede legale in  *With the registered office in* | |  | | | |
| Via/Piazza/…  *Street/Square/…* | |  | | | |
| N° civico *Street No.* | |  | CAP  *ZIP code* | |  |
| Codice fiscale  *Tax code* | |  | | | |
| Partita IVA  *VAT No.* | |  | | | |
| CCNL applicato  *CCNL applied* | |  | | | |
| Codice alfanumerico unico (art. 16 quater DL 76/2020)  *Unique alphanumeric code (Art. 16 quater DL76/2020)* | | | | |  |
| E-mail  *e-mail* | |  | | | |
| Telefono  *Phone* | |  | | | |

ai sensi e per gli effetti dell’art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 consapevole della responsabilità e delle conseguenze civili e penali previste in caso di dichiarazioni mendaci e/o formazione od uso di atti falsi, nonché in caso di esibizione di atti contenenti dati non più corrispondenti a verità e consapevole, altresì, che qualora emerga la non veridicità del contenuto della presente dichiarazione il concorrente decadrà dai benefici per i quali la stessa è rilasciata

*pursuant to and for the purposes of Article 76 of Presidential Decree No. 445 of December 28, 2000, aware of the responsibility and civil and criminal consequences envisaged in the event of mendacious declarations and/or the fabrication or use of false documents, as well as in the event of presentation of documents containing data no longer corresponding to the truth, and aware, furthermore, that should the contents of this declaration prove to be untrue, the bidder will forfeit any benefits for which it is issued*

**DICHIARA**

***DECLARE***

|  |  |
| --- | --- |
| ⃝ | Di essere l’unico titolare effettivo del concorrente sopra indicato  *To be the sole beneficial owner of the above-mentioned competitor* |
| ⃝ | Che non esiste un titolare effettivo dell’impresa dal momento che[[2]](#footnote-2)  *That there is no beneficial owner of the company since2* |

Oppure

or

|  |  |
| --- | --- |
| ⃝ | Di essere titolare effettivo dell’impresa unitamente a *(vedi dati riportati nel seguito)*  *To be a beneficial owner of the company together with (see details below)* |
| ⃝ | Di non essere il titolare effettivo *(vedi dati riportati nel seguito)*  *That I am not the beneficial owner (see details below)* |

e che i dati del/i titolare/i effettivo/i ovvero del/i contitolare/i sono:

*and that the details of the beneficial owner(s) or joint owner(s) are:*

*(replicare la tabella, se necessario, per ciascun soggetto)  
(replicate the table, if necessary, for each subject)*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Nome e Cognome  *Name and Surname* |  | | | |
| Nato a  *Born in* |  | | Il *on* |  |
| Codice fiscale  *Tax code* |  | | | |
| Cittadinanza  *Nationality* |  | | | |
| Residente a  *Resident at* |  | | | |
| In Via/Piazza/…  *Street/Square/…* |  | | | |
| N° civico  *Street No.* |  | CAP  *ZIP CODE* | |  |
| E-mail  *e-mail* |  | | | |
| Telefono  *Phone* |  | | | |

Ciascuno dei soggetti sopra individuati quali titolari effettivi, diversi dal firmatario della presente dichiarazione, deve rendere apposita dichiarazione di assenza di conflitto di interesse compilando e firmando il modulo “008.1- Dichiarazione assenza conflitto interessi titolare effettivo”, accompagnato da copia di un documento di identità in corso di validità.

*Each of the persons identified above as beneficial owners, other than the signatory of this declaration, must make a declaration of absence of conflict of interest by completing and signing form “008-1 Declaration of absence of beneficial owner conflict of interest” accompanied by a copy of valid identity document.*

Dichiara, infine, ai sensi dell’art. 13 del Regolamento UE n. 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, di aver letto l’informativa sul trattamento dei dati personali contenuta nel Disciplinare di gara e di essere consapevole che i dati personali, anche giudiziari, raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell’ambito della presente gara e per le finalità ivi descritte nonché secondo le disposizioni contenute nell’art. 22 del Regolamento (UE) 2021/241, e di essere stato informato circa i diritti di cui agli artt. da 15 a 23 del Regolamento UE n. 2016/679.

*Lastly, pursuant to Article 13 of EU Regulation No. 2016/679 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, I, the undesigned declare that I have read the information on the processing of personal data contained in the Tender Rules and that I am aware that the personal data, including judicial data, collected will be processed, including electronic means, solely for the purposes of this tender and for the purposes described therein as well as in accordance with the provisions contained in Article 22 of EU Regulation No. 2021/241, and that I have been informed of my rights under Articles 15 and 23 of EU Regulation No. 2016/679.*

Firma digitale[[3]](#footnote-3) del legale rappresentante/procuratore[[4]](#footnote-4)

*Digital signature5 of the legal representative/attorne6*

|  |
| --- |
| **CRITERI PER L’INDIVIDUAZIONE DEL TITOLARE EFFETTIVO**  ***CRITERIA FOR IDENTIFYING THE BENEFICIAL OWNER***  In tema di individuazione del titolare effettivo è necessario fare riferimento al D. Lgs. n° 231/2007 (art. 2 Allegato tecnico) e al D. Lgs. n° 125/2019.  *Regarding the identification of the beneficial owner, it is necessary to refer to the Legislative Decree No. 231/2007 (Article 2 Technical Annex) and Legislative Decree No. 125/2019*.  Comunemente è possibile identificare l’applicazione di 3 criteri alternativi per l'individuazione del titolare effettivo:  *It is commonly possible to identify the application of 3 alternative criteria for identifying the beneficial owner:*   1. Criterio dell’assetto proprietario: sulla base del presente criterio si individua il titolare/i effettivo/i quando una o più persone detengono una partecipazione del capitale societario superiore al 25%. Se questa percentuale di partecipazione societaria è controllata da un’altra entità giuridica non fisica, è necessario risalire la catena proprietaria fino a trovare il titolare effettivo;   *Ownership criterion: based on this criterion, the beneficial owner(s) is identified when one of the more persons hold a shareholding of more than 25% of the company’s capital. If this percentage shareholding is controlled by another non-physical legal entity, it is necessary to move up the ownership chain until the beneficial owner is found;*   1. Criterio del controllo: sulla base di questo criterio si provvede a verificare chi è la persona, o il gruppo di persone, che tramite il possesso della maggioranza dei voti o vincoli contrattuali, esercita maggiore influenza all’interno del panorama degli shareholders. Questo criterio è fondamentale nel caso in cui non si riuscisse a risalire al titolare effettivo con l’analisi dell’assetto proprietario (cfr. punto 1);   *Control criterion: based on this criterion, it is ascertained who is the person, or the group of persons, who, through the possession of the majority of the votes or contractual ties, exercises the greatest influence within the shareholder landscape. This criterion is essential in the event that the beneficial owner cannot be traced through the analysis of the ownership structure (see point 1);*   1. Criterio residuale: questo criterio stabilisce che, se non sono stati individuati i titolari effettivi con i precedenti due criteri, quest’ultimo vada individuato in colui che esercita poteri di amministrazione o direzione della società.   *Residual criterion: this criterion states that, if the beneficial owners have not been identified using the previous two criteria, the latter should be identified in the person exercising powers of administration or management of the company.* |

1. Indicare se diversa da quella italiana *(specify if not italian)* [↑](#footnote-ref-1)
2. Specificare la motivazione: impresa quotata/impresa ad azionariato diffuso/etc.

   *2 Specify the reason: quoted company/shareholding company/etc.* [↑](#footnote-ref-2)
3. Per gli operatori economici italiani o stranieri residenti in Italia, la dichiarazione deve essere sottoscritta da un legale rappresentante ovvero da un procuratore3 del legale rappresentante, apponendo la firma digitale. Per gli operatori economici stranieri non residenti in Italia, la dichiarazione può essere sottoscritta dai medesimi soggetti apponendo la firma autografa ed allegando copia di un documento di identità del firmatario in corso di validità. [↑](#footnote-ref-3)
4. Nel caso in cui la dichiarazione sia firmata da un procuratore del legale rappresentante deve essere allegata copia conforme all’originale della procura oppure nel solo caso in cui dalla visura camerale dell’operatore economico risulti l’indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura, la dichiarazione sostitutiva resa dal procuratore/legale rappresentante sottoscrittore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

   *5For Italian or foreign economic operators residing in Italy, the declaration must be signed by a legal representative or by a proxy of the legal representative3, by affixing their digital signature. For foreign economic operators not residing in Italy, the declaration can be signed by the same individuals by affixing the handwritten signature and attaching a copy of a valid identification document of the signatory.*

   *6In the event that the declaration is signed by a legal representative's proxy, a certified copy of the power of attorney must be attached to the original, or only if the commercial register extract of the economic operator shows an express indication of the representative powers granted with the power of attorney, a substitute declaration made by the proxy/legal representative signer attesting to the existence of the representative powers resulting from the commercial register extract.* [↑](#footnote-ref-4)